

CORRECT AND IMPROPER USE

Non contractual document. Subject to change. Cod. KW19680 - 11/09/2018

Aries Warnings Correct and Improper Use (IT/EN/DE/FR/ES/NL) - © 2018 Iseo Serrature S.p.a. - www.iseo.com



IT INSTALLAZIONI ALL'ESTERNO

Per installazioni all'esterno utilizzare Aries versione IP55. Assicurarsi comunque, per mantenere la certificazione IP, che l'acqua non scorra sopra la superficie della porta, entrando attraverso la porta e le sue guarnizioni, o dentro la porta stessa (per esempio nel caso di porte vuote all'interno). Assicurarsi inoltre, nel caso di porta con scanalature, che l'acqua non scorra sotto le guarnizioni della placca Aries.

EN OUTDOORS INSTALLATION

For outdoors installation use Aries IP55 version. Ensure anyway, to retain the IP certification, that water does not run over the door surface, entering through the door and the gaskets, or inside the door itself (for example in case of empty door in the inside). Ensure also, in case the door has grooves, that water does not run under the Aries gaskets.

DE EINBAU IM AUßENBEREICH

Verwenden Sie für die Installation im Außenbereich die Version Aries IP55. Stellen Sie zur Beibehaltung der IP-Klassifizierung sicher, dass das Wasser nicht über die Türoberfläche in die Türdichtungen oder das Türinnere (z. B. bei hohlen Türblättern) fließt. Bei profilierten Türoberflächen muss sichergestellt werden, dass kein Wasser hinter die Dichtung des Aries gelangen kann.

FR INSTALLATIONS EXTERIEURES

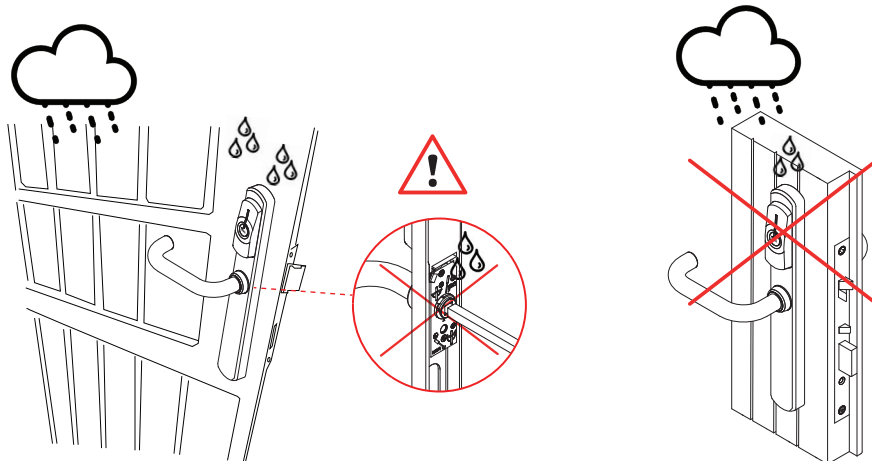
Pour les installations en extérieure il faut utiliser l' Aries en version IP55. Malgré tout , afin de conserver la certification IP, l'eau ne doit pas s'écouler sur la surface du vantail et ne pas s'introduire à travers la porte et ses joints (par exemple dans le cas ou la porte présente des rainures), ou à l'intérieur de la porte elle même (par exemple dans le cas de portes creuses ou de grilles): l'eau de doit pas parvenir sous les joints de l'Aries.

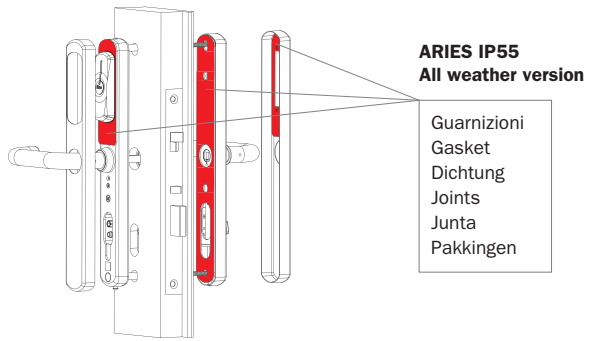
ES INSTALACIÓN EN EXTERIOR

Para la instalación en el exterior, utilice la versión Aries IP55. Asegúrese de todos modos de mantener la certificación IP, que el agua no arrolle por la superficie de la puerta entrando a través de las juntas, o dentro de la misma puerta (por ejemplo, en el caso de una puerta vacía en el interior). Asegúrese también, en caso de que la puerta tenga ranuras, de que el agua no corra entre las juntas de la Aries.

NL BUITEN INSTALLATIE

Gebruik voor buitenopstelling de Aries IP55-versie. Zorg in elk geval, voor behoud van de IP-certificering, dat water niet over het deuropervlak loopt, en zo via de pakkingen de deur of het electronisch beslag binnenstroomt.





IT ALTRE AVVERTENZE

- Utilizzare solo le batterie indicate nella guida installazione del prodotto.
- Prestare attenzione a non colpire o rigare Aries con oggetti duri o taglienti (chiavi, anelli o altri oggetti in metallo).
- Aggiorna sempre Aries all'ultima versione software, per avere le ultime funzioni e soluzioni ai problemi noti.
- Verificare che l'azionamento dello scrocco della serratura non sia soggetto a frizione (massima coppia di torsione ammessa 10Nm).
- Non utilizzare o spruzzare alcun olio lubrificante e antiossidante nella placca maniglia Aries.

EN OTHER WARNINGS

- Use only the batteries indicates in the product installation guide.
- Be careful to not hit or scratch Aries cover with hard or sharp objects (keys, rings or other metal objects).
- To obtain the last features and solutions to known issues, always update Aries to the last software version.
- Check the lock latch movement is not subjected to any friction (maximum allowed torque 10Nm).
- Do not use or spray any lubricant and antioxidant oil in the Aries trim set.

DE WEITERE HINWEISE

- Verwenden Sie ausschließlich den in der Bedienungsanleitung beschriebenen Batterietyp.
- Vermeiden Sie das Anschlagen des Aries Covers mit harten oder scharfkantigen Gegenständen (Schlüssel, Ringe oder andere metallene Gegenstände).
- Installieren Sie immer die aktuellste Firmware des Aries, um die neuesten Funktionen und Lösungen bekannter Probleme zu erhalten.
- Prüfen Sie die Freigängigkeit von Schlossfalle und -riegel (max. zulässiges Drehmoment 10Nm).
- Sprühen Sie niemals Kriechöl oder Korrosionsschutzmittel in/an den Aries Beschlag.

FR AUTRES AVERTISSEMENTS

- Utiliser uniquement les batteries présentes dans le guide d'installation.
- Faites attention de ne pas heurter l'Aries avec des objets durs et pointus (clefs, bagues ou autres objets métalliques).
- Pour obtenir les toutes dernières fonctions du produit et réponses aux éventuels dysfonctionnements connus, toujours mettre à jour l'Aries à la dernière version du software proposé.
- Vérifier si le mouvement du pêne de la serrure n'est sujet à aucun frottement (valeur maximale du couple autorisée 10Nm).
- Ne pas utiliser ou vaporiser de lubrifiant ou d'huile anticorrosion sur les différents éléments de la béquille Aries.

ES OTRAS ADVERTENCIAS

- Use solo las baterías indicadas en la guía de instalación del producto.
- Tenga cuidado de no golpear o rayar la placa de la Aries con objetos duros o afilados (llaves, anillos u otros objetos metálicos).
- Para obtener las últimas características y soluciones a problemas conocidos, actualice siempre la Aries a la última versión software.
- Verifique que el movimiento del pestillo de la cerradura no esté sujeto a ninguna fricción (par de torsión máximo permitido de 10Nm).
- No use ni rocíe ningún lubricante o aceite antioxidante en el conjunto de manilla Aries.

NL ANDERE WAARSCHUWINGEN

- Gebruik alleen de batterijen die worden vermeld in de installatiehandleiding van het product.
- Zorg ervoor dat je de bedekking van de Aries niet raakt met harde of scherpe voorwerpen (sleutels, ringen of andere metalen voorwerpen).
- Als u de laatste functies en oplossingen voor eventuele problemen wilt, moet u het Aries beslag altijd bijwerken naar de laatste softwareversie.
- Controleer of de vergrendeling van het slot niet onderhevig is aan frictie (maximaal toegestaan koppel 10Nm).
- Gebruik of spray geen smeermiddel en antioxidantolie in het Aries beslag.